



Kraftfahrt-Bundesamt

DE-24932 Flensburg



MITTEILUNG

ausgestellt von:
Kraftfahrt-Bundesamt

über die Erweiterung einer Genehmigung
für einen Radtyp nach der Regelung Nr. 124 einschließlich Änderung Nr. 00
Ergänzung 01

COMMUNICATION

issued by:
Kraftfahrt-Bundesamt

of the extension of an approval
of a wheel type, pursuant to Regulation No. 124 including amendment No 00
supplement 01

Nummer der Genehmigung: **000905**
Approval No.

Erweiterung Nr.: **01**
Extension No.

1. Radhersteller:
Wheel manufacturer:
DIEWE GmbH
DE-86438 Kissing
2. Typbezeichnung des Rades:
Wheel type designation:
D718
- 2.1 Kategorie der Nachrüsträder:
Category of replacement wheels:
Dimensionsgleiche Nachrüsträder
Pattern part replacement wheels
- 2.2 Werkstoff:
Construction material:
Aluminiumlegierung
Aluminium alloy



Kraftfahrt-Bundesamt

DE-24932 Flensburg

2

Nummer der Genehmigung: **000905**
Approval No.

Erweiterung Nr.: **01**
Extension No.

- 2.3 Fertigungsverfahren:
 Method of production:
 gegossene Räder
 casted wheels
- 2.4 Kennung der Felgenkontur:
 Rim contour designation:
 7,5 J
- 2.5 Einpresstiefe des Rades:
 Wheel inset/outset:
 siehe Punkt 0.7 des Prüfberichtes
 see point 0.7 of the test report
- 2.6 Radbefestigung:
 Wheel attachment:
 serienmäßige Befestigungsmittel des Fahrzeugherstellers
 original mounting parts of the vehicle manufacturer
- 2.7 Maximale Radlast und Abrollumfang:
 Maximum wheel load and respective theoretical rolling circumference:
 siehe Punkt 0.9 des Prüfberichtes
 see point 0.9 of the test report
3. Name und Anschrift des Herstellers:
 Manufacturer's name and address:
 DIEWE GmbH
 DE-86438 Kissing
4. Gegebenenfalls Name und Anschrift des Vertreters des Herstellers:
 If applicable, name and address of manufacturer's representative:
 entfällt
 not applicable
5. Datum, an dem das Rad für die Genehmigungsprüfung vorgeführt wurde:
 Date on which the wheel was submitted for approval tests:
 15.06.2015 - 09.10.2015
6. Technischer Dienst, der die Prüfungen für die Genehmigung durchführt:
 Technical Service responsible for carrying out the approval test:
 TÜV SÜD Auto Service GmbH
 DE-80686 München



Kraftfahrt-Bundesamt

DE-24932 Flensburg

3

Nummer der Genehmigung: **000905**
Approval No.

Erweiterung Nr.: **01**
Extension No.

7. Datum des Gutachtens des Technischen Dienstes:
Date of test report issued by the Technical Service:
06.09.2017
8. Nummer des Gutachtens des Technischen Dienstes:
Number of report issued by that service:
366-0382-15-MURD/N1
9. Bemerkungen:
Remarks:
**Es gelten die im o.g. Gutachten nebst Anlagen festgehaltenen Angaben.
The indications given in the above mentioned test report including its
annexes shall apply.**
10. Die Genehmigung wird **erweitert**
Approval **extended**
11. Grund (Gründe) für die Erweiterung der Genehmigung (falls zutreffend):
Reason(s) for the extension (if applicable):
**siehe Anlage 1 des Prüfberichtes
see appendix 1 of the test report**
12. Ort: **DE-24932 Flensburg**
Place:
13. Datum: **29.09.2017**
Date:
14. Unterschrift: **Im Auftrag**
Signature:


Stephan Marxsen





Kraftfahrt-Bundesamt

DE-24932 Flensburg

4

Nummer der Genehmigung: **000905**
Approval No.

Erweiterung Nr.: **01**
Extension No.

15. Beigefügt ist eine Liste der Genehmigungsunterlagen, die bei der zuständigen Genehmigungsbehörde hinterlegt sind und von denen eine Kopie auf Anfrage erhältlich ist.

Annexed is a list of documents making up the approval file, deposited with the competent authority which granted approval, a copy can be obtained on request.

1. Inhaltsverzeichnis zu den Beschreibungsunterlagen
Index to the information package
2. Nebenbestimmungen und Rechtsbehelfsbelehrung
Collateral clauses and instruction on right to appeal
3. Beschreibungsunterlagen
Information package



Kraftfahrt-Bundesamt

DE-24932 Flensburg

Inhaltsverzeichnis zu den Beschreibungsunterlagen Index to the information package

Zum ECE-Genehmigungsbogen Nr.: **000905**
To ECE approval certificate No.:

Erweiterung Nr.: **01**
Extension No.:

Ausgabedatum: **23.12.2015**
Date of issue:

letztes Änderungsdatum: **29.09.2017**
last date of amendment:

1. Nebenbestimmungen und Rechtsbehelfsbelehrung
Collateral clauses and instruction on right to appeal
2. Beschreibungsbogen Nr.:
Information document No.:
D718
D718
Datum:
Date:
29.05.2015
25.09.2017
3. Prüfbericht(e) Nr.:
Test report(s) No.:
366-0382-15-MURD
366-0382-15-MURD/N1
Datum:
Date:
25.11.2015
06.09.2017
4. Liste der Änderungen:
List of modifications.:
siehe Anlage 1 des Prüfberichtes
see appendix 1 of the test report
Datum:
Date:



Kraftfahrt-Bundesamt

DE-24932 Flensburg

Nummer der Genehmigung: **000905**

Approval No.:

Erweiterung Nr.: **01**

Extension No.:

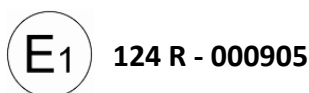
- Anlage -

Nebenbestimmungen und Rechtsbehelfsbelehrung

Nebenbestimmungen

Jede Einrichtung, die dem genehmigten Typ entspricht, ist gemäß der angewendeten Vorschrift zu kennzeichnen.

Das Genehmigungszeichen lautet wie folgt:



Die Einzelerzeugnisse der reihenweisen Fertigung müssen mit den Genehmigungsunterlagen genau übereinstimmen. Änderungen an den Einzelerzeugnissen sind nur mit ausdrücklicher Zustimmung des Kraftfahrt-Bundesamtes gestattet.

Änderungen der Firmenbezeichnung, der Anschrift und der Fertigungsstätten sowie eines bei der Erteilung der Genehmigung benannten Zustellungsbevollmächtigten oder bevollmächtigten Vertreters sind dem Kraftfahrt-Bundesamt unverzüglich mitzuteilen.

Verstöße gegen diese Bestimmungen können zum Widerruf der Genehmigung führen und können überdies strafrechtlich verfolgt werden.

Die Genehmigung erlischt, wenn sie zurückgegeben oder entzogen wird, oder der genehmigte Typ den Rechtsvorschriften nicht mehr entspricht. Der Widerruf kann ausgesprochen werden, wenn die für die Erteilung und den Bestand der Genehmigung geforderten Voraussetzungen nicht mehr bestehen, wenn der Genehmigungsinhaber gegen die mit der Genehmigung verbundenen Pflichten - auch soweit sie sich aus den zu dieser Genehmigung zugeordneten besonderen Auflagen ergeben - verstößt oder wenn sich herausstellt, dass der genehmigte Typ den Erfordernissen der Verkehrssicherheit oder des Umweltschutzes nicht entspricht.

Das Kraftfahrt-Bundesamt kann jederzeit die ordnungsgemäße Ausübung der durch diese Genehmigung verliehenen Befugnisse, insbesondere die genehmigungsgerechte Fertigung sowie die Maßnahmen zur Übereinstimmung der Produktion, nachprüfen. Es kann zu diesem Zweck Proben entnehmen oder entnehmen lassen. Dem Kraftfahrt-Bundesamt und/oder seinen Beauftragten ist ungehinderter Zutritt zu Produktions- und Lagerstätten zu gewähren.

Die mit der Erteilung der Genehmigung verliehenen Befugnisse sind nicht übertragbar. Schutzrechte Dritter werden durch diese Genehmigung nicht berührt.

Rechtsbehelfsbelehrung

Gegen diese Genehmigung kann innerhalb eines Monats nach Bekanntgabe Widerspruch erhoben werden. Der Widerspruch ist beim **Kraftfahrt-Bundesamt, Fördestraße 16, DE-24944 Flensburg**, schriftlich oder zur Niederschrift einzulegen.



Kraftfahrt-Bundesamt

DE-24932 Flensburg

2

- Attachment -

Collateral clauses and instruction on right to appeal

Collateral clauses

All equipment which corresponds to the approved type is to be identified according to the applied regulation.

The approval identification is as follows: - see German version -

The individual production of serial fabrication must be in exact accordance with the approval documents. Changes in the individual production are only allowed with express consent of the Kraftfahrt-Bundesamt.

Changes in the name of the company, the address and the manufacturing plant as well as one of the parties given the authority to delivery or authorised representative named when the approval was granted is to be immediately disclosed to the Kraftfahrt-Bundesamt.

Breach of this regulation can lead to recall of the approval and moreover can be legally prosecuted.

The approval expires if it is returned or withdrawn or if the type approved no longer complies with the legal requirements. The revocation can be made if the demanded requirements for issuance and the continuance of the approval no longer exist, if the holder of the approval violates the duties involved in the approval, also to the extent that they result from the assigned conditions to this approval, or if it is determined that the approved type does not comply with the requirements of traffic safety or environmental protection.

The Kraftfahrt-Bundesamt may check the proper exercise of the conferred authority taken from this approval at any time. In particular this means the compliant production as well as the measures for conformity of production. For this purpose samples can be taken or have taken. The employees or the representatives of the Kraftfahrt-Bundesamt may get unhindered access to the production and storage facilities.

The conferred authority contained with issuance of this approval is not transferable. Trade mark rights of third parties are not affected with this approval.

Instruction on right to appeal

This approval can be appealed within one month after notification. The appeal is to be filed in writing or as a transcript at the **Kraftfahrt-Bundesamt, Fördestraße 16, DE-24944 Flensburg.**

Prüfbericht (Nachtrag) **Test Report (addendum)**

No. 366-0382-15-MURD/N1

Gemäß dem Übereinkommen über die
Annahme Einheitlicher Technischer
Vorschriften für Radfahrzeuge,
Ausrüstungsgegenstände und Teile, die in
Radfahrzeuge(n) eingebaut und/oder
verwendet werden können, und die
Bedingungen für die gegenseitige Anerkennung
von Genehmigungen, die nach diesen
Vorschriften erteilt wurden

*Agreement concerning the adoption of uniform
technical prescriptions for the wheeled
vehicles, equipment and parts which can be
fitted and/or be used on wheeled vehicles and
the conditions for reciprocal recognition of
approvals granted on the basis of these
prescriptions.*

Einheitliche Bedingungen für die Genehmigung von Rädern für Personenkraftwagen und ihre Anhänger

Uniform provisions concerning the approval of wheels for passenger cars and their trailers

ECE-R 124 zuletzt ergänzt 30.01.2011
as last amended in

Genehmigungsstand <i>Approval status</i>		
ECE	Genehmigungsnummer <i>Number of approval</i>	Rad-Teilenummer <i>Wheel part number</i>
	(E1) 124 R - 00 0905	PCD 5x108 CB 63.4 PCD 5x112 CB 57.1 PCD 5x120 CB 72.6 PCD 5x100 CB 57.1 PCD 5x112 CB 66.6

Hersteller / Manufacturer
Typ / Type

DIEWE GmbH
D718

Seite: 2 von 10

0. Allgemeine Angaben General

0.1 Fabrikmarke
(Firmenname des Herstellers)
Make (trade name of manufacturer)

DIEWE GmbH

0.2 Rad- Teilenr <i>Wheel part No.</i>	Ausführung <i>Version</i>	0.3 Kategorie der Nachrüsträder <i>Category of replacement wheels</i>			0.6 Kennung d. Felgenkont. <i>Rim contour designation</i>	0.7 Einpress- tiefe des Rades <i>Wheel inset</i>	0.9 Maximale Radlast u. zugeordneter theoretischer Abrollumfang <i>Max. load capacity and respective theoretical rolling circumference</i>	
		Ident	Nach bau	DimN			(kg)	(mm)
PCD 5x100 CB 57.1	718SX-5100B37571			X	7 1/2 J X 18 H2	39,5	600	2000
PCD 5x108 CB 63.4	718SX-5108A50634			X	7 1/2 J X 18 H2	50,5	691	2254
PCD 5x108 CB 63.4	718SX-5108A50634			X	7 1/2 J X 18 H2	50,5	711	2181
PCD 5x108 CB 63.4	718SX-5108A50634			X	7 1/2 J X 18 H2	50,5	720	2150
PCD 5x108 CB 63.4	718SX-5108A52634			X	7 1/2 J X 18 H2	52,5	720	2150
PCD 5x112 CB 57.1	718SX-5112B49571			X	7 1/2 J X 18 H2	49	720	2150
PCD 5x112 CB 57.1	718SX-5112B51571			X	7 1/2 J X 18 H2	51	720	2150
PCD 5x112 CB 66.6	718SX-5112C45666			X	7 1/2 J X 18 H2	52	550	1950
PCD 5x120 CB 72.6	718SX-5120A45726			X	7 1/2 J X 18 H2	45	720	2150

0.4 Werkstoff
Construction material

0.5 Fertigungsverfahren
Method of production

0.8 Radbefestigung
Wheel attachment

Leichtmetall

Gießverfahren (Einzelheiten siehe Technische Beschreibung)
cast process (for details see technical description)

Es werden die vom Fahrzeughersteller für Leichtmetallräder vorgesehenen Radbefestigungselemente verwendet. Das Anzugsdrehmoment ist der Anlage 9 Verwendungsbereich zu entnehmen

Hersteller / *Manufacturer*
Typ / *Type*

DIEWE GmbH
D718

Seite: 3 von 10

-
- | | | |
|------|---|---|
| 0.10 | Name und Anschrift des Herstellers
<i>Manufacturer's name and address</i> | DIEWE GmbH |
| 0.11 | Gegebenfalls Name und Anschrift des Vertreters des Herstellers
<i>If applicable, name and address of Manufacturer's representative</i> | Industriestr. 21
86438 Kissing
Entfällt |

Hersteller / Manufacturer
Typ / Type

DIEWE GmbH
D718

Seite: 4 von 10

1 **Prüfgegenstand**
Testobject
1.1 **Übersicht**
Overview

Ausführung	Ausführungsbezeichnung		Loch- kreis (mm) / -zahl	Mittenl och (mm)	Ein- preß- tiefe (mm)	zul. Rad- last (kg)	zul. Abroll- umf. (mm)	gültig ab Fertig. Datum
	Kennzeichnung Rad	Kennzeichnung Zentrierring						
718SX-5100B37 571	PCD 5x100 CB 57.1	ohne	100/5	57,1	39,5	600	2000	05/15
718SX-5108A50 634	PCD 5x108 CB 63.4	ohne	108/5	63,4	50,5	691	2254	07/17
718SX-5108A50 634	PCD 5x108 CB 63.4	ohne	108/5	63,4	50,5	711	2181	07/17
718SX-5108A50 634	PCD 5x108 CB 63.4	ohne	108/5	63,4	50,5	720	2150	07/17
718SX-5108A52 634	PCD 5x108 CB 63.4	ohne	108/5	63,4	52,5	720	2150	05/15
718SX-5112B49 571	PCD 5x112 CB 57.1	ohne	112/5	57,1	49	720	2150	05/15
718SX-5112B51 571	PCD 5x112 CB 57.1	ohne	112/5	57,1	51	720	2150	05/15
718SX-5112C45 666	PCD 5x112 CB 66.6	ohne	112/5	66,6	52	550	1950	05/15
718SX-5120A45 726	PCD 5x120 CB 72.6	ohne	120/5	72,6	45	720	2150	05/15

1.2	Radkennzeichnung <i>Wheel marking</i>	Außenseite <i>outside</i>	Innenseite <i>inside</i>
1.2.1	Vorgeschriebene Kennzeichnungen <i>Mandatory markings</i>		
	Name oder Warenzeichen des Herstellers <i>Manufacturer name or trade mark</i>	--	DIEWE GmbH
	Kennung der Rad- oder Felgenkontur <i>Wheel or rim contour signation</i>	--	7 1/2 J X 18 H2
	Radtyp <i>Wheel type</i>	--	D718
	Einpresstiefe <i>Wheel inset</i>	--	39,5
	Herstelldatum <i>Date of manufacturing</i>	--	0515
	Teilenummer, Ausführungsbezeichnung <i>Wheel / rim part number, version</i>	--	PCD 5x100 CB 57.1
	Genehmigungszeichen <i>Approval mark</i>	(E1) 124 R- 00 0905	--
	Herkunft	--	MADE IN ITALY

Prüfbericht / Test Report
Nr. / No.: 366-0382-15-MURD/N1
D-Nr. / D-No.: 5010149770
ECE Regelung Nr. 124
Regulation No.124

Technischer Dienst:
Technical Service
TÜV SÜD Auto Service GmbH
Westendstr 199
D - 80686 München



Hersteller / *Manufacturer*
Typ / *Type*

DIEWE GmbH
D718

Seite: 5 von 10

Zusätzliche Kennzeichnung
Additional marking

1.3 **Bemerkungen**
Remarks

Hersteller / Manufacturer
 Typ / Type

DIEWE GmbH
 D718

Seite: 6 von 10

2 Prüfung

Test

2.1 Prüfbedingungen

Test Conditions

2.1.1 Mess- und Prüfeinrichtungen
Equipment for measuring and testing

Die Prüfungen wurden auf Anlagen durchgeführt, die den Anforderungen der Regelung entsprechen.
The equipment, on which the tests were carried out, fulfilled the requirements of the regulation.

2.1.2 Prüfplan
Testplan

☒ Einteilige Räder Aluminiumlegierung	☐ Einteilige Räder Magnesiumlegierung
☐ Nachgebaute Nachrühräder	☒ Dimensionsgleiche Nachrühräder
Art der Prüfung	Ergebnis
Korrosionsprüfung nach Anhang 6	Positiv
Umlaufbiegeprüfung nach Anhang 6	Positiv
Abrollprüfung nach Anhang 7	Positiv
Impact-Test nach Anhang 8	Positiv
Anbau am Fahrzeug Abschnitt 2 des Anhang 10	Positiv
Allgemeine Anforderungen	1. Die Felgenkontur entspricht im Wesentlichen der E.T.R.T.O. / JATMA 2. Die Felgenkontur gewährleistet die richtige Montage von Reifen und Ventilen. 3. Die Räder sind nur schlauchlos zu verwenden, die Luftdichtheit ist gewährleistet. 4. Die bei der Herstellung des Rades verwendeten Werkstoffe wurden analysiert und sind in der Beschreibung des Herstellers aufgeführt: Chemische Analyse Mechanische Eigenschaften Analyse von metallurgischen Mängeln und der Struktur der Prüfstücke

2.1.3 Bemerkungen
Remarks

Hersteller / Manufacturer
Typ / Type

DIEWE GmbH
D718

Seite: 7 von 10

2.2 Einzelheiten der vom Technischen Dienst durchgeführten Prüfungen

Details regarding test conducted by the technical service

2.2.1 Korrosionsprüfung
Corrosion test

Korrosionsprüfung nach ECE-R 124 Anhang 5 an einer Leichtmetallfelge,
Prüfbericht 15 06 0562P vom 06.07.15 der RIO GmbH.

2.2.2 Umlaufbiegeprüfung
Rotating bending test

Die Umlaufbiegeprüfung wurde mit folgender Prüflast positiv abgeschlossen.
Radlast 720 kg mit Abrollumfang 2150 mm,
MbMax= 5092 Nm. Offset= 52,5 mm
(Siehe Anlage 7: Prüfbericht 722-QL15-R01 ver.0 vom 12.10.15 der Qualilab s.r.l.)

2.2.3 Abrollprüfung
Rolling test

Die Abrollprüfung wurde mit folgender Prüflast positiv abgeschlossen.
Prüflast 1800 kg
mit der Reifengröße 255/60 R 18 ET45
(Siehe Anlage 7: Prüfbericht 722-QL15-R01 ver.0 vom 12.10.15 der Qualilab s.r.l.)

2.2.4 Impact-Test
Impact test

Der Impacttest wurde mit folgender Prüflast positiv abgeschlossen.
Radlast 720 kg
mit der Reifengröße 205/35 R 18 ET52,5
(Siehe Anlage 7: Prüfbericht 722-QL15-R01 ver.0 vom 12.10.15 der Qualilab s.r.l.)

2.2.5 Wechseltorsionstest
Alternating torque test

Nicht erforderlich

2.2.6 Anbauprüfung und Dokumentation:
(Anhang 10 Punkt "2 Zusätzliche Vorschriften")
Vehicle fitment checks and documentation
(Appendix 10, Paragraph "2. Additional Requirements")

Wenn die Auflagen und Hinweise in den Anlagen erfüllt sind, haben die Räder ausreichenden Abstand von Brems- und Fahrwerksteilen, dies wurde durch Einbinden der Bremskonturen in die Radzeichnung überprüft. Die Freigängigkeit der Reifen ist bei den im Straßenverkehr üblichen Bedingungen gewährleistet, da diese Rad/Reifen-Kombination vom Fahrzeughersteller freigegeben ist.

2.2.6.1 Überprüfung des Rotationsprofils des Rades
Wheel calliper check

Die Kontur des Rotationsprofils des Nachrüstrades des Fahrzeugherstellers lag nicht vor. Die Überprüfung erfolgte deshalb unter Zugrundelegung von aufgenommenen Rotationskonturen der Bremse aller möglichen Fahrzeugausführungen. Die unter 2.1 des Anhangs 10 der Regelung definierten Kriterien werden eingehalten.

2.2.6.2 Überprüfung der Belüftungslöcher
Ventilation holes check

Die Überprüfung der Belüftungslöcher ergibt, dass die Summe der Fläche der Lüftungsöffnungen größer

Hersteller / *Manufacturer*
Typ / *Type*

DIEWE GmbH
D718

Seite: 8 von 10

2.2.6.3 Radbefestigungselemente
Wheel fixing

als beim ungünstigsten Serienrad ist und damit keine Verschlechterung der Bremswirkung zu erwarten ist. Es werden serienmäßige Radbefestigungsmittel vom Fahrzeughersteller für Leichtmetallräder des Fahrzeugtyps verwendet. Die Anforderungen entsprechend Punkt 2.3. des Anhangs 10 werden erfüllt.

Hinweis:

Das Anzugsmoment für die Radbefestigungen ist einzuhalten. Die Verwendung eines kalibrierten Drehmomentschlüssels wird daher empfohlen. Nach einer Fahrtstrecke von 50 km müssen die Radbefestigungen mit dem geforderten Anzugsmoment nachgezogen werden. Die Vorgaben der ECE R 26 6.7. werden erfüllt.

2.2.6.4 Vorstehende Außenkanten
External projections

2.2.7 Allgemeine Anforderungen
General requirements

Die Maße und Toleranzen der Felgenkontur entsprechend E.T.R.T.O / JATMA Norm, die allgemeinen Anforderungen der ECE Regelung 124 werden erfüllt.

2.2.8 Werkstoffprüfung nach Anhang 4
Material Test according to Annex 4

Die Werkstoffuntersuchung nach Anhang 4 wurde durchgeführt (Materialprüfbericht 15 09 0937 vom 23.09.15 der RIO GmbH).

2.3 **Bewertung von durch den Hersteller bereitgestellten Unterlagen**

Evalutation of Documents provided by the manufacturer

Radzeichnungen

Drawings of the wheel

Technische Beschreibung

Technical discription

2.3.1 Angaben zu Verwendung und Anbau
(Verwendungsbereichsdarstellung)
Vehicle characteristics (description of application range)

Die vorgelegten Zeichnungen entsprechen den in der ECE Regelung 124 beschriebenen Anforderungen. Die technische Beschreibung entspricht den in der ECE Regelung 124 beschriebenen Anforderungen. Der in der Anlage 9 dargestellte Verwendungsbereich wurde durch den Technischen Dienst TÜV SÜD Auto Service GmbH definiert. Die Anforderungen entsprechend der Festlegungen des Anhangs 10 Punkte 1.2 Fahrzeugmerkmale, 1.3 zusätzliche Merkmale und 1.4 Nähere Angaben zur Anbauanleitung werden erfüllt.

2.3.2 Werkstoffprüfungen nach Anhang 4
Material Test according to Annex 4)

Die Durchführung der nach den Festlegungen des Anhangs 4 vorgesehenen Prüfungen wurde durch den Hersteller dokumentiert. Die entsprechend der Regelung vorgeschriebenen Prüfungen wurden durchgeführt.

2.3.3 Bemerkungen
Remarks

Prüfbericht / Test Report
Nr. / No.: 366-0382-15-MURD/N1
D-Nr. / D-No.: 5010149770
ECE Regelung Nr. 124
Regulation No.124

Technischer Dienst:
Technical Service
TÜV SÜD Auto Service GmbH
Westendstr 199
D - 80686 München



Hersteller / Manufacturer
Typ / Type

DIEWE GmbH
D718

Seite: 9 von 10

2.4 **Allgemeine Angaben**

General information

2.4.1 Ort der Prüfung

Place of testing

2.4.2 Datum der Prüfung

Date of testing

2.4.3 Bemerkungen

Remarks

TÜV SÜD Auto Service GmbH
Westendstr 199, D - 80686 München
Die Prüfungen fanden im Zeitraum 15.06.2015 -
09.10.15 statt.

3 Technische Unterlagen
Technical documentation

siehe Anlage Technische Unterlagen
see enclosure technical documentation

4 Schlussbescheinigung
Statement of conformity

Der in diesem Prüfbericht und den zugehörigen Anlagen beschriebene Typ entspricht der o.a. Prüfspezifikation.

The type described in this test report and the appendices attached are in compliance with the Test Specification mentioned above.

Die Prüfungen wurden entsprechend den relevanten Anforderungen der EN ISO/IEC 17025:2005 durchgeführt.

The tests were carried out in accordance with the relevant requirements of EN ISO/IEC 17025:2005

Dieser Prüfbericht umfasst die Seiten 1 bis 10.

The Test Report comprises pages 1 to 10.

Eine auszugsweise Vervielfältigung oder Wiedergabe dieses Schriftstückes bedarf der schriftlichen Zustimmung der TÜV SÜD Auto Service GmbH.

The reproduction and/or duplication of this document in extracts is subject to the written approval by TÜV SÜD Auto Service GmbH.

München, 06.09.2017

TÜV SÜD Auto Service GmbH

Benannt von der Benennungsstelle
des Kraftfahrt-Bundesamtes, Bundesrepublik Deutschland
Designated by the designation body of the
Kraftfahrt-Bundesamt (KBA), Germany
unter der Nummer
KBA-P00100-10



Schulz
Sachverständiger

Hersteller / *Manufacturer*
Typ / *Type*

DIEWE GmbH
D718

Seite: 1 von 1

Liste der Änderungen **List of modifications**

Einzelheiten zum Antrag vom
More details for application of

Datum 06.09.2017
Date

Es wird berichtigt
Correction of

Es wird geändert
Modification of
Der Verwendungsbereich wird aktualisiert.

Es wird hinzugefügt
Addition of
Die Radausführung 718SX-5108A50634 wird hinzugefügt.

Es entfällt
Deletion of

Prüfbericht 366-0382-15-MURD/N1**zur Erteilung eines Nachtrags zur ECE (E1) 124R- 00 0905****ANLAGE: Technische Unterlagen**

Hersteller: DIEWE GmbH

Radtyp: D718

Stand: 06.09.2017



Seite: 1 von 1

Der Begutachtung zugrunde liegende Unterlagen:

Bezeichnung	Unterlagen	Datum / Änderung / Datum
Festigkeit	722-QL15-R01 ver.0	12.10.2015
Korrosionsprüfung	15 06 0562P	06.07.2015
Materialprüfung	15 09 0937	23.09.2015
Radbeschreibung	D718	27.07.2017
Radzeichnung Basis	D718 7,5x18 NF	20.05.2015
9.1 Verwendungsbereich	366-0382-15-MURD/N1 Anlage 1	06.09.2017
9.2 Verwendungsbereich	366-0382-15-MURD/N1 Anlage 2	06.09.2017
9.3 Verwendungsbereich	366-0382-15-MURD/N1 Anlage 3	06.09.2017
9.4 Verwendungsbereich	366-0382-15-MURD/N1 Anlage 4	06.09.2017
9.5 Verwendungsbereich	366-0382-15-MURD/N1 Anlage 5	06.09.2017
9.6 Verwendungsbereich	366-0382-15-MURD/N1 Anlage 6	06.09.2017
9.7 Verwendungsbereich	366-0382-15-MURD/N1 Anlage 9.7	06.09.2017

R124 000905, Erw. 01

Prüfbericht 366-0382-15-MURD/N1**zur Erteilung eines Nachtrags zur ECE (E1) 124R- 00 0905****ANLAGE: 9.1**

Hersteller: DIEWE GmbH

Radtyp: D718

Stand: 06.09.2017



Seite: 1 von 2

Fahrzeughersteller : AUDI**Raddaten:**

Radgröße nach Norm : 7 1/2 J X 18 H2

Einpreßtiefe (mm) : 39,5

Lochkreis (mm)/Lochzahl : 100/5

Zentrierart : Mittenzentrierung

Technische Daten, Kurzfassung

Ausführung	Ausführungsbezeichnung		Mittelloch (mm)	Zentrierringwerkstoff	zul. Radlast (kg)	zul. Abrollumf. (mm)	gültig ab Fertigdatum
	Kennzeichnung Rad	Kennzeichnung Zentrierring					
718SX-5100B37 571	PCD 5x100 CB 57.1	ohne	57,1		600	2000	05/15

Im Fahrzeug vorgeschriebene Fahrzeugsysteme, z. B. Reifendruckkontrollsysteme, müssen nach Anbau der Räder funktionsfähig bleiben.

Verwendungsbereich/Fz-Hersteller : AUDI

Befestigungsteile : Kugelbundschrauben M14x1,5, Schaftl. 27 mm, Durchm. 25,6 mm

Anzugsmoment der Befestigungsteile : 120 Nm

Verkaufsbezeichnung: **AUDI A1, S1**

Fahrzeugtyp	Betriebserlaubnis	kW	Reifen	Auflagen zu Reifen	Auflagen
8X	e1*2007/46*0414*..	60 - 141	225/35R18	12K; 51G	A1 Sportback; Frontantrieb; 10B; 11H; 11N; 51A; 714; 721; 725; 73C; 74D; 76V; MBD
8X	e1*2007/46*0414*..	170	225/35R18	12K; 51G	S1; Allradantrieb; 10B; 11H; 11N; 51A; 714; 721; 725; 73C; 74D; 76V

Auflagen

- 10B) Die mindestens erforderlichen Geschwindigkeitsbereiche der zu verwendenden Reifen sind unter Berücksichtigung der Loadindizes, mit Ausnahme der Reifen mit M+S-Profil, den Fahrzeugpapieren zu entnehmen, soweit im Verwendungsbereich keine Abweichungen festgelegt sind. Die für M+S Reifen zulässige Höchstgeschwindigkeit ist im Blickfeld des Fahrzeugführer sinnfällig anzugeben und diese zulässige Höchstgeschwindigkeit ist im Betrieb nicht zu überschreiten.
- 11H) Wird das serienmäßige Ersatzrad verwendet, soll mit mäßiger Geschwindigkeit und nicht länger als erforderlich gefahren werden. Hierbei müssen die serienmäßigen Befestigungsteile verwendet werden. Bei Fahrzeugausführungen mit Allradantrieb ist bei Verwendung des Ersatzrades darauf zu achten, daß nur Reifen mit gleich großem Abrollumfang zulässig sind.
- 11N) Die Brems-, Lenkungsaggregate und das Fahrwerk müssen, sofern diese durch keine weiteren Auflagen berührt werden, dem Serienstand entsprechen.
- 12K) Die Verwendung von Schneeketten ist nur zulässig, wenn diese vom Fahrzeughersteller für diese Rad/Reifen-Kombination freigegeben ist (s. Betriebsanleitung).
- 51A) Der vom Fahrzeughersteller (siehe Betriebsanleitung oder Reifenfülldruckhinweis am Fahrzeug) bzw. Reifenhersteller vorgeschriebene Reifenfülldruck ist zu beachten. Die Verwendung von Reifen mit Notlaufeigenschaften ist laut Hersteller nur mit Reifenfülldrucküberwachungssystem zulässig.

Prüfbericht 366-0382-15-MURD/N1**zur Erteilung eines Nachtrags zur ECE (E1) 124R- 00 0905****ANLAGE: 9.1**

Hersteller: DIEWE GmbH

Radtyp: D718

Stand: 06.09.2017



Seite: 2 von 2

- 51G) Die Verwendung dieser Rad/Reifen-Kombination ist nur zulässig, wenn diese Reifendimension in den Fahrzeugpapieren bereits serienmäßig eingetragen oder vom Fahrzeughersteller, s. Auszug aus der EG-Genehmigung des Fahrzeuges (EG-Übereinstimmungsbescheinigung), freigegeben ist. Der Loadindex, das Geschwindigkeitssymbol, die M+S-Kennzeichnung, die Hinweise und die Empfehlungen des Fahrzeugherstellers sind bei Verwendung dieser Reifengröße zu beachten.
- 714) Zum Auswuchten der Räder dürfen an der Felgenaußenseite nur Klebegewichte unterhalb des Tiefbetts angebracht werden.
- 721) Es ist nur die Verwendung von Gummiventilen oder Metallschraubventilen mit Überwurfmutter von außen, die weitgehend den Normen (DIN, E.T.R.T.O. bzw. Tire and Rim) entsprechen und die für einen Ventilloch-Nenn Durchmesser von 11,3 mm geeignet sind, zulässig. Das Ventil darf nicht über den Felgenreand hinausragen. Es sind die Montagehinweise des Ventilherstellers zu beachten.
- 725) Bei Fahrzeugen mit einer bauartbedingten Höchstgeschwindigkeit über 210 km/h sind nur Metallschraubventile zulässig. Es sind die Montagehinweise des Ventilherstellers zu beachten.
- 73C) Es ist nur die Verwendung von schlauchlosen Reifen zulässig.
- 74D) Es dürfen nur die serienmäßigen Radbefestigungsteile vom Fahrzeughersteller verwendet werden.
- 76V) Die Verwendung dieser Radgröße und Einpreßtiefe ist nur zulässig, wenn diese serienmäßig verwendet wird.
- MBD) Die Verwendung der Räder ist an Fahrzeugausführungen mit Bremsscheibendurchmesser 288 mm (Dicke 25mm) an der Vorderachse nicht zulässig.

Prüfbericht 366-0382-15-MURD/N1**zur Erteilung eines Nachtrags zur ECE (E1) 124R- 00 0905****ANLAGE: 9.2**

Hersteller: DIEWE GmbH

Radtyp: D718

Stand: 06.09.2017



Seite: 1 von 3

Fahrzeughersteller : FORD**Raddaten:**

Radgröße nach Norm : 7 1/2 J X 18 H2

Einpreßtiefe (mm) : 52,5

Lochkreis (mm)/Lochzahl : 108/5

Zentrierart : Mittenzentrierung

Technische Daten, Kurzfassung

Ausführung	Ausführungsbezeichnung		Mittelloch (mm)	Zentrierwerkstoff	zul. Radlast (kg)	zul. Abrollumf. (mm)	gültig ab Fertigdatum
	Kennzeichnung Rad	Kennzeichnung Zentrierring					
718SX-5108A52 634	PCD 5x108 CB 63.4	ohne	63,4		720	2150	05/15

Im Fahrzeug vorgeschriebene Fahrzeugsysteme, z. B. Reifendruckkontrollsysteme, müssen nach Anbau der Räder funktionsfähig bleiben.

Verwendungsbereich/Fz-Hersteller : FORD

Befestigungsteile : Kegelbundmuttern M12x1,5, Kegelw. 60 Grad

Anzugsmoment der Befestigungsteile : 120 Nm für Typ : DA3; DB3
 120 Nm (Nur C-MAX) Nm für Typ : DM2; DM2-CNG
 130 Nm für Typ : DA3-CNG; DA3-LPG
 130 Nm (Nur Kuga ab Modelljahr 2013) Nm für Typ : DM2
 130 Nm (Nur Kuga bis Modelljahr 2012) Nm für Typ : DM2

Verkaufsbezeichnung: **FOCUS**

Fahrzeugtyp	Betriebserlaubnis	kW	Reifen	Auflagen zu Reifen	Auflagen
DA3	e13*2001/116*0144*..	59 - 107	225/40R18	12K; 51G	10B; 11H; 11N; 51A; 714; 721; 725; 73C; 74D; 76V
DA3-CNG	e13*2001/116*1017*..	91 - 107	225/40R18	12K; 51G	10B; 11H; 11N; 51A; 714; 721; 725; 73C; 74D; 76V
DA3-LPG	e13*2001/116*0999*..	103 - 107	225/40R18	12K; 51G	10B; 11H; 11N; 51A; 714; 721; 725; 73C; 74D; 76V
DB3	e13*2001/116*0157*..	59 - 107	225/40R18	12K; 51G	nur bis e13*2001/116*0157*08; 10B; 11H; 11N; 51A; 714; 721; 725; 73C; 74D; 76V
DB3	e13*2001/116*0157*..	74 - 107	225/40R18	Cabrio; 12K; 51G	ab e13*2001/116*0157*09; Cabrio; Stufenheck; 10B; 11H; 11N; 51A; 714; 721; 725; 73C; 74D; 76V

Verkaufsbezeichnung: **FORD C-MAX**

Fahrzeugtyp	Betriebserlaubnis	kW	Reifen	Auflagen zu Reifen	Auflagen
DM2-CNG	e13*2001/116*1018*..	91 - 107	225/40R18	12K; 51G	10B; 11H; 11N; 51A; 714; 721; 725; 73C; 74D; 76V

Prüfbericht 366-0382-15-MURD/N1**zur Erteilung eines Nachtrags zur ECE (E1) 124R- 00 0905****ANLAGE: 9.2**

Hersteller: DIEWE GmbH

Radtyp: D718

Stand: 06.09.2017



Seite: 2 von 3

Verkaufsbezeichnung: **FORD C-MAX / KUGA**

Fahrzeugtyp	Betriebserlaubnis	kW	Reifen	Auflagen zu Reifen	Auflagen
DM2	e13*2001/116*0109*..	66 - 107	225/40R18	12K; 51G	Nur C-MAX; 10B; 11H; 11N; 51A; 714; 721; 725; 73C; 74D; 76V
DM2	e13*2001/116*0109*..	85 - 134	235/50R18	12K; 51G	Nur Kuga ab Modelljahr 2013; 10B; 11H; 11N; 51A; 714; 721; 725; 73C; 74D; 76V
DM2	e13*2001/116*0109*..	100 - 147	235/50R18	12K; 51G	Nur Kuga bis Modelljahr 2012; Allradantrieb; Frontantrieb; 10B; 11H; 11N; 51A; 714; 721; 725; 73C; 74D; 76V

Auflagen

- 10B) Die mindestens erforderlichen Geschwindigkeitsbereiche der zu verwendenden Reifen sind unter Berücksichtigung der Loadindizes, mit Ausnahme der Reifen mit M+S-Profil, den Fahrzeugpapieren zu entnehmen, soweit im Verwendungsbereich keine Abweichungen festgelegt sind. Die für M+S Reifen zulässige Höchstgeschwindigkeit ist im Blickfeld des Fahrzeugführer sinnfällig anzugeben und diese zulässige Höchstgeschwindigkeit ist im Betrieb nicht zu überschreiten.
- 11H) Wird das serienmäßige Ersatzrad verwendet, soll mit mäßiger Geschwindigkeit und nicht länger als erforderlich gefahren werden. Hierbei müssen die serienmäßigen Befestigungsteile verwendet werden. Bei Fahrzeugausführungen mit Allradantrieb ist bei Verwendung des Ersatzrades darauf zu achten, daß nur Reifen mit gleich großem Abrollumfang zulässig sind.
- 11N) Die Brems-, Lenkungsaggregate und das Fahrwerk müssen, sofern diese durch keine weiteren Auflagen berührt werden, dem Serienstand entsprechen.
- 12K) Die Verwendung von Schneeketten ist nur zulässig, wenn diese vom Fahrzeughersteller für diese Rad/Reifen-Kombination freigegeben ist (s. Betriebsanleitung).
- 51A) Der vom Fahrzeughersteller (siehe Betriebsanleitung oder Reifenfülldruckhinweis am Fahrzeug) bzw. Reifenhersteller vorgeschriebene Reifenfülldruck ist zu beachten.
Die Verwendung von Reifen mit Notlaufeigenschaften ist laut Hersteller nur mit Reifenfülldrucküberwachungssystem zulässig.
- 51G) Die Verwendung dieser Rad/Reifen-Kombination ist nur zulässig, wenn diese Reifendimension in den Fahrzeugpapieren bereits serienmäßig eingetragen oder vom Fahrzeughersteller, s. Auszug aus der EG-Genehmigung des Fahrzeuges (EG-Übereinstimmungsbescheinigung), freigegeben ist. Der Loadindex, das Geschwindigkeitssymbol, die M+S-Kennzeichnung, die Hinweise und die Empfehlungen des Fahrzeugherstellers sind bei Verwendung dieser Reifengröße zu beachten.
- 714) Zum Auswuchten der Räder dürfen an der Felgenaußenseite nur Klebegewichte unterhalb des Tiefbetts angebracht werden.
- 721) Es ist nur die Verwendung von Gummiventilen oder Metallschraubventilen mit Überwurfmutter von außen, die weitgehend den Normen (DIN, E.T.R.T.O. bzw. Tire and Rim) entsprechen und die für einen Ventilloch-Nenn Durchmesser von 11,3 mm geeignet sind, zulässig.
Das Ventil darf nicht über den Felgenrand hinausragen. Es sind die Montagehinweise des Ventilherstellers zu beachten.
- 725) Bei Fahrzeugen mit einer bauartbedingten Höchstgeschwindigkeit über 210 km/h sind nur Metallschraubventile zulässig. Es sind die Montagehinweise des Ventilherstellers zu beachten.

Prüfbericht 366-0382-15-MURD/N1

zur Erteilung eines Nachtrags zur ECE (E1) 124R- 00 0905

ANLAGE: 9.2

Hersteller: DIEWE GmbH

Radtyp: D718

Stand: 06.09.2017



Seite: 3 von 3

73C) Es ist nur die Verwendung von schlauchlosen Reifen zulässig.

74D) Es dürfen nur die serienmäßigen Radbefestigungsteile vom Fahrzeughersteller verwendet werden.

76V) Die Verwendung dieser Radgröße und Einpreßtiefe ist nur zulässig, wenn diese serienmäßig verwendet wird.

Prüfbericht 366-0382-15-MURD/N1**zur Erteilung eines Nachtrags zur ECE (E1) 124R- 00 0905****ANLAGE: 9.3**

Hersteller: DIEWE GmbH

Radtyp: D718

Stand: 06.09.2017



Seite: 1 von 4

Fahrzeughersteller : AUDI, SEAT, SKODA, VOLKSWAGEN**Raddaten:**

Radgröße nach Norm : 7 1/2 J X 18 H2

Einpreßtiefe (mm) : 51

Lochkreis (mm)/Lochzahl : 112/5

Zentrierart : Mittenzentrierung

Technische Daten, Kurzfassung

Ausführung	Ausführungsbezeichnung		Mittelloch (mm)	Zentrierwerkstoff	zul. Radlast (kg)	zul. Abrollumf. (mm)	gültig ab Fertigdatum
	Kennzeichnung Rad	Kennzeichnung Zentrierring					
718SX-5112B51 571	PCD 5x112 CB 57.1	ohne	57,1		720	2150	05/15

Im Fahrzeug vorgeschriebene Fahrzeugsysteme, z. B. Reifendruckkontrollsysteme, müssen nach Anbau der Räder funktionsfähig bleiben.

Verwendungsbereich/Fz-Hersteller : AUDI

Befestigungsteile : Kugelbundschrauben M14x1,5, Schaftl. 27 mm, Durchm. 25,6 mm

Anzugsmoment der Befestigungsteile : 120 Nm

Verkaufsbezeichnung: **AUDI A3, S3**

Fahrzeugtyp	Betriebserlaubnis	kW	Reifen	Auflagen zu Reifen	Auflagen
8V	e1*2007/46*0607*..	77 - 228	225/40R18	12A; 51G	Kombilimousine; Schrägheck; 10B; 11H; 11N; 51A; 714; 721; 725; 73C; 74D; 76V

Im Fahrzeug vorgeschriebene Fahrzeugsysteme, z. B. Reifendruckkontrollsysteme, müssen nach Anbau der Räder funktionsfähig bleiben.

Verwendungsbereich/Fz-Hersteller : SEAT

Befestigungsteile : Kugelbundschrauben M14x1,5, Schaftl. 27 mm, Durchm. 25,6 mm

Anzugsmoment der Befestigungsteile : 120 Nm

Verkaufsbezeichnung: **ALTEA, ALTEA XL, FREETRACK**

Fahrzeugtyp	Betriebserlaubnis	kW	Reifen	Auflagen zu Reifen	Auflagen
5PN	e9*2007/46*0012*..	63 - 155	225/40R18	12A; 51G	10B; 11H; 11N; 51A; 714; 721; 725; 73C; 74D; 76V

Verkaufsbezeichnung: **ALTEA, ALTEA XL, TOLEDO, FREETRACK**

Fahrzeugtyp	Betriebserlaubnis	kW	Reifen	Auflagen zu Reifen	Auflagen
5P	e9*2001/116*0050*..	63 - 155	225/40R18	12A; 51G	10B; 11H; 11N; 51A; 714; 721; 725; 73C; 74D; 76V

Verkaufsbezeichnung: **LEON**

Fahrzeugtyp	Betriebserlaubnis	kW	Reifen	Auflagen zu Reifen	Auflagen
1P	e9*2001/116*0052*..	66 - 195	225/40R18	12A; 51G	nicht ECO; 10B; 11H; 11N; 51A; 714; 721; 725; 73C; 74D; 76V; DEB

Prüfbericht 366-0382-15-MURD/N1**zur Erteilung eines Nachtrags zur ECE (E1) 124R- 00 0905****ANLAGE: 9.3**

Hersteller: DIEWE GmbH

Radtyp: D718

Stand: 06.09.2017



Seite: 2 von 4

Verkaufsbezeichnung: **LEON / LEON SC / LEON ST / LEON X-PERIENCE**

Fahrzeugtyp	Betriebserlaubnis	kW	Reifen	Auflagen zu Reifen	Auflagen
5F	e9*2007/46*0094*..	63 - 206	225/40R18	12K; 51G	10B; 11H; 11N; 51A; 714; 721; 725; 73C; 74D; 76V

Im Fahrzeug vorgeschriebene Fahrzeugsysteme, z. B. Reifendruckkontrollsysteme, müssen nach Anbau der Räder funktionsfähig bleiben.

Verwendungsbereich/Fz-Hersteller : SKODA

Befestigungsteile : Kugelbundschauben M14x1,5, Schaftl. 27 mm, Durchm. 25,6 mm

Anzugsmoment der Befestigungsteile : 120 Nm

Verkaufsbezeichnung: **SKODA OCTAVIA**

Fahrzeugtyp	Betriebserlaubnis	kW	Reifen	Auflagen zu Reifen	Auflagen
1Z	e11*2001/116*0230*..	125 - 147	225/40R18	12A; 51G	Nicht Octavia Scout; 10B; 11H; 11N; 51A; 714; 721; 725; 73C; 74D; 76V
1Z	e11*2007/46*0012*..	125 - 147	225/40R18	12A; 51G	Nicht Octavia Scout; 10B; 11H; 11N; 51A; 714; 721; 725; 73C; 74D; 76V
5E	e11*2007/46*0243*..	63 - 169	225/40R18	12A; 51G	nicht Octavia Scout; 10B; 11H; 11N; 51A; 714; 721; 725; 73C; 74D; 76V
5E	e11*2007/46*0244*..	63 - 169	225/40R18	12A; 51G	nicht Octavia Scout; 10B; 11H; 11N; 51A; 714; 721; 725; 73C; 74D; 76V

Im Fahrzeug vorgeschriebene Fahrzeugsysteme, z. B. Reifendruckkontrollsysteme, müssen nach Anbau der Räder funktionsfähig bleiben.

Verwendungsbereich/Fz-Hersteller : VOLKSWAGEN

Befestigungsteile : Kugelbundschauben M14x1,5, Schaftl. 27 mm, Durchm. 25,6 mm

Anzugsmoment der Befestigungsteile : 120 Nm

Verkaufsbezeichnung: **GOLF**

Fahrzeugtyp	Betriebserlaubnis	kW	Reifen	Auflagen zu Reifen	Auflagen
1K	e1*2001/116*0242*..	55 - 199	225/40R18	12A; 51G	10B; 11H; 11N; 51A; 714; 721; 725; 73C; 74D; 76V

Verkaufsbezeichnung: **GOLF, GOLF VARIANT, GOLF SPORTSVAN**

Fahrzeugtyp	Betriebserlaubnis	kW	Reifen	Auflagen zu Reifen	Auflagen
1K	e1*2007/46*0490*..	66 - 118	225/40R18	12A; 51G	10B; 11H; 11N; 51A; 714; 721; 725; 73C; 74D; 76V

Prüfbericht 366-0382-15-MURD/N1**zur Erteilung eines Nachtrags zur ECE (E1) 124R- 00 0905****ANLAGE: 9.3**

Hersteller: DIEWE GmbH

Radtyp: D718

Stand: 06.09.2017



Seite: 3 von 4

Verkaufsbezeichnung: **GOLF, GOLF VARIANT, GOLF SPORTSVAN, E-GOLF**

Fahrzeugtyp	Betriebserlaubnis	kW	Reifen	Auflagen zu Reifen	Auflagen
AU	e1*2007/46*0623*..	63 - 228	225/40R18	12A; 51G	10B; 11H; 11N; 51A; 714; 721; 725; 73C; 74D; 76V

Verkaufsbezeichnung: **GOLF, GOLF VARIANT, GOLF SPORTSVAN, GOLF ALLTRACK**

Fahrzeugtyp	Betriebserlaubnis	kW	Reifen	Auflagen zu Reifen	Auflagen
AUV	e1*2007/46*0627*..	63 - 228	225/40R18	12K; 51G	ab e1*2007/46*0627*01; nicht Golf Alltrack; 10B; 11H; 11N; 51A; 714; 721; 725; 73C; 74D; 76V; 77E
AUV	e1*2007/46*0627*..	63 - 135	225/40R18	12A; 51G	nicht Golf Alltrack; 10B; 11H; 11N; 51A; 714; 721; 725; 73C; 74D; 76V

Verkaufsbezeichnung: **GOLF PLUS**

Fahrzeugtyp	Betriebserlaubnis	kW	Reifen	Auflagen zu Reifen	Auflagen
1KP	e1*2001/116*0304*..	59 - 118	225/40R18	12A; 51G	Nicht CrossGolf; Ab e1*2001/116*0304*14; Sportfahrwerk; 10B; 11H; 11N; 51A; 714; 721; 725; 73C; 74D; 76V
1KP	e1*2001/116*0304*..	55 - 125	225/40R18	12A; 51G	Nur Golf Plus; Nur bis e1*2001/116*0304*13; 10B; 11H; 11N; 51A; 714; 721; 725; 73C; 74D; 76V

Verkaufsbezeichnung: **JETTA, BEETLE**

Fahrzeugtyp	Betriebserlaubnis	kW	Reifen	Auflagen zu Reifen	Auflagen
16	e1*2007/46*0539*..	77 - 155	225/40R18	12A; 51G	Nur Jetta (Stufenheck); 10B; 11H; 11N; 51A; 714; 721; 725; 73C; 74D; 76V

Verkaufsbezeichnung: **JETTA, GOLF**

Fahrzeugtyp	Betriebserlaubnis	kW	Reifen	Auflagen zu Reifen	Auflagen
1KM	e1*2001/116*0328*..	59 - 147	225/40R18	12A; 51G	10B; 11H; 11N; 51A; 714; 721; 725; 73C; 74D; 76V

Auflagen

- 10B) Die mindestens erforderlichen Geschwindigkeitsbereiche der zu verwendenden Reifen sind unter Berücksichtigung der Loadindizes, mit Ausnahme der Reifen mit M+S-Profil, den Fahrzeugpapieren zu entnehmen, soweit im Verwendungsbereich keine Abweichungen festgelegt sind. Die für M+S Reifen zulässige Höchstgeschwindigkeit ist im Blickfeld des Fahrzeugführer sinnfällig anzugeben und diese zulässige Höchstgeschwindigkeit ist im Betrieb nicht zu überschreiten.

Prüfbericht 366-0382-15-MURD/N1**zur Erteilung eines Nachtrags zur ECE (E1) 124R- 00 0905****ANLAGE: 9.3**

Hersteller: DIEWE GmbH

Radtyp: D718

Stand: 06.09.2017



Seite: 4 von 4

- 11H) Wird das serienmäßige Ersatzrad verwendet, soll mit mäßiger Geschwindigkeit und nicht länger als erforderlich gefahren werden. Hierbei müssen die serienmäßigen Befestigungsteile verwendet werden. Bei Fahrzeugausführungen mit Allradantrieb ist bei Verwendung des Ersatzrades darauf zu achten, daß nur Reifen mit gleich großem Abrollumfang zulässig sind.
- 11N) Die Brems-, Lenkungsaggregate und das Fahrwerk müssen, sofern diese durch keine weiteren Auflagen berührt werden, dem Serienstand entsprechen.
- 12A) Die Verwendung von Schneeketten ist nicht möglich, es sei denn, dass für den hier aufgeführten Fahrzeugtyp eine weitere Umrüstmöglichkeit im Gutachten aufgeführt ist. Für diese Umrüstung mit der Einschränkung in Spalte Auflagen "Reifen mit Schneeketten" sind die dort aufgeführten Auflagen und Hinweise zu beachten.
- 12K) Die Verwendung von Schneeketten ist nur zulässig, wenn diese vom Fahrzeughersteller für diese Rad/Reifen-Kombination freigegeben ist (s. Betriebsanleitung).
- 51A) Der vom Fahrzeughersteller (siehe Betriebsanleitung oder Reifenfülldruckhinweis am Fahrzeug) bzw. Reifenhersteller vorgeschriebene Reifenfülldruck ist zu beachten. Die Verwendung von Reifen mit Notlaufeigenschaften ist laut Hersteller nur mit Reifenfülldrucküberwachungssystem zulässig.
- 51G) Die Verwendung dieser Rad/Reifen-Kombination ist nur zulässig, wenn diese Reifendimension in den Fahrzeugpapieren bereits serienmäßig eingetragen oder vom Fahrzeughersteller, s. Auszug aus der EG-Genehmigung des Fahrzeuges (EG-Übereinstimmungsbescheinigung), freigegeben ist. Der Loadindex, das Geschwindigkeitssymbol, die M+S-Kennzeichnung, die Hinweise und die Empfehlungen des Fahrzeugherstellers sind bei Verwendung dieser Reifengröße zu beachten.
- 714) Zum Auswuchten der Räder dürfen an der Felgenaußenseite nur Klebegewichte unterhalb des Tiefbetts angebracht werden.
- 721) Es ist nur die Verwendung von Gummiventilen oder Metallschraubventilen mit Überwurfmutter von außen, die weitgehend den Normen (DIN, E.T.R.T.O. bzw. Tire and Rim) entsprechen und die für einen Ventilloch-Nennndurchmesser von 11,3 mm geeignet sind, zulässig. Das Ventil darf nicht über den Felgenrand hinausragen. Es sind die Montagehinweise des Ventilherstellers zu beachten.
- 725) Bei Fahrzeugen mit einer bauartbedingten Höchstgeschwindigkeit über 210 km/h sind nur Metallschraubventile zulässig. Es sind die Montagehinweise des Ventilherstellers zu beachten.
- 73C) Es ist nur die Verwendung von schlauchlosen Reifen zulässig.
- 74D) Es dürfen nur die serienmäßigen Radbefestigungsteile vom Fahrzeughersteller verwendet werden.
- 76V) Die Verwendung dieser Radgröße und Einpreßtiefe ist nur zulässig, wenn diese serienmäßig verwendet wird.
- 77E) Das indirekte Reifendruckkontrollsystem ist zu kalibrieren. Es ist dafür den Ausführungen der Bedienungsanleitung Folge zu leisten.
- DEB) Die Verwendung der Räder ist an Fahrzeugausführungen mit Bremsscheibendurchmesser 345mm an der Vorderachse nicht zulässig

Prüfbericht 366-0382-15-MURD/N1**zur Erteilung eines Nachtrags zur ECE (E1) 124R- 00 0905****ANLAGE: 9.4**

Hersteller: DIEWE GmbH

Radtyp: D718

Stand: 06.09.2017



Seite: 1 von 2

Fahrzeughersteller : VOLKSWAGEN**Raddaten:**

Radgröße nach Norm : 7 1/2 J X 18 H2

Einpreßtiefe (mm) : 49

Lochkreis (mm)/Lochzahl : 112/5

Zentrierart : Mittenzentrierung

Technische Daten, Kurzfassung

Ausführung	Ausführungsbezeichnung		Mittell och (mm)	Zentrierring- werkstoff	zul. Rad- last (kg)	zul. Abroll umf. (mm)	gültig ab Fertig datum
	Kennzeichnung Rad	Kennzeichnung Zentrierring					
718SX-5112B49 571	PCD 5x112 CB 57.1	ohne	57,1		720	2150	05/15

Im Fahrzeug vorgeschriebene Fahrzeugsysteme, z. B. Reifendruckkontrollsysteme, müssen nach Anbau der Räder funktionsfähig bleiben.

Verwendungsbereich/Fz-Hersteller : VOLKSWAGEN

Befestigungsteile : Kugelschrauben M14x1,5, Schaftl. 27 mm, Durchm. 25,6 mm

Anzugsmoment der Befestigungsteile : 120 Nm

Verkaufsbezeichnung: **GOLF, GOLF VARIANT, GOLF SPORTSVAN, E-GOLF**

Fahrzeugtyp	Betriebserlaubnis	kW	Reifen	Auflagen zu Reifen	Auflagen
AU	e1*2007/46*0623*..	110 -228	225/40R18	12K; 51G	Golf 7; 10B; 11H; 11N; 51A; 714; 721; 725; 73C; 74D; 76V

Verkaufsbezeichnung: **GOLF, GOLF VARIANT, GOLF SPORTSVAN, GOLF ALLTRACK**

Fahrzeugtyp	Betriebserlaubnis	kW	Reifen	Auflagen zu Reifen	Auflagen
AUV	e1*2007/46*0627*..	135 -228	225/40R18	12K; 51G	ab
		213 -228	225/40R18 M+S	51G	e1*2007/46*0627*01; 10B; 11H; 11N; 51A; 714; 721; 725; 73C; 74D; 76V; 77E

Verkaufsbezeichnung: **TOURAN**

Fahrzeugtyp	Betriebserlaubnis	kW	Reifen	Auflagen zu Reifen	Auflagen
1T	e1*2001/116*0211*..	75 -125	225/40R18	12K; 51G	nicht CrossTouran; bis e1*2001/116*0211*22; Radhausverbreiterung; Sportfahrwerk; 10B; 11H; 11N; 51A; 714; 721; 725; 73C; 74D; 76V
1T	e1*2001/116*0211*..	66 -125	225/40R18	12K; 51G	ab e1*2001/116*0211*23; 10B; 11H; 11N; 51A; 714; 721; 725; 73C; 74D; 76V

Prüfbericht 366-0382-15-MURD/N1**zur Erteilung eines Nachtrags zur ECE (E1) 124R- 00 0905****ANLAGE: 9.4**

Hersteller: DIEWE GmbH

Radtyp: D718

Stand: 06.09.2017



Seite: 2 von 2

Verkaufsbezeichnung: **TOURAN**

Fahrzeugtyp	Betriebserlaubnis	kW	Reifen	Auflagen zu Reifen	Auflagen
1T	e1*2007/46*0357*..	77 - 130	225/40R18	12K; 51G	ab e1*2007/46*0357*02; 10B; 11H; 11N; 51A; 714; 721; 725; 73C; 74D; 76V

Auflagen

- 10B) Die mindestens erforderlichen Geschwindigkeitsbereiche der zu verwendenden Reifen sind unter Berücksichtigung der Loadindizes, mit Ausnahme der Reifen mit M+S-Profil, den Fahrzeugpapieren zu entnehmen, soweit im Verwendungsbereich keine Abweichungen festgelegt sind. Die für M+S Reifen zulässige Höchstgeschwindigkeit ist im Blickfeld des Fahrzeugführer sinnfällig anzugeben und diese zulässige Höchstgeschwindigkeit ist im Betrieb nicht zu überschreiten.
- 11H) Wird das serienmäßige Ersatzrad verwendet, soll mit mäßiger Geschwindigkeit und nicht länger als erforderlich gefahren werden. Hierbei müssen die serienmäßigen Befestigungsteile verwendet werden. Bei Fahrzeugausführungen mit Allradantrieb ist bei Verwendung des Ersatzrades darauf zu achten, daß nur Reifen mit gleich großem Abrollumfang zulässig sind.
- 11N) Die Brems-, Lenkungsaggregate und das Fahrwerk müssen, sofern diese durch keine weiteren Auflagen berührt werden, dem Serienstand entsprechen.
- 12K) Die Verwendung von Schneeketten ist nur zulässig, wenn diese vom Fahrzeughersteller für diese Rad/Reifen-Kombination freigegeben ist (s. Betriebsanleitung).
- 51A) Der vom Fahrzeughersteller (siehe Betriebsanleitung oder Reifenfülldruckhinweis am Fahrzeug) bzw. Reifenhersteller vorgeschriebene Reifenfülldruck ist zu beachten.
Die Verwendung von Reifen mit Notlaufeigenschaften ist laut Hersteller nur mit Reifenfülldrucküberwachungssystem zulässig.
- 51G) Die Verwendung dieser Rad/Reifen-Kombination ist nur zulässig, wenn diese Reifendimension in den Fahrzeugpapieren bereits serienmäßig eingetragen oder vom Fahrzeughersteller, s. Auszug aus der EG-Genehmigung des Fahrzeuges (EG-Übereinstimmungsbescheinigung), freigegeben ist. Der Loadindex, das Geschwindigkeitssymbol, die M+S-Kennzeichnung, die Hinweise und die Empfehlungen des Fahrzeugherstellers sind bei Verwendung dieser Reifengröße zu beachten.
- 714) Zum Auswuchten der Räder dürfen an der Felgenaußenseite nur Klebegewichte unterhalb des Tiefbetts angebracht werden.
- 721) Es ist nur die Verwendung von Gummiventilen oder Metallschraubventilen mit Überwurfmutter von außen, die weitgehend den Normen (DIN, E.T.R.T.O. bzw. Tire and Rim) entsprechen und die für einen Ventilloch-Nenn Durchmesser von 11,3 mm geeignet sind, zulässig.
Das Ventil darf nicht über den Felgenrand hinausragen. Es sind die Montagehinweise des Ventilherstellers zu beachten.
- 725) Bei Fahrzeugen mit einer bauartbedingten Höchstgeschwindigkeit über 210 km/h sind nur Metallschraubventile zulässig. Es sind die Montagehinweise des Ventilherstellers zu beachten.
- 73C) Es ist nur die Verwendung von schlauchlosen Reifen zulässig.
- 74D) Es dürfen nur die serienmäßigen Radbefestigungsteile vom Fahrzeughersteller verwendet werden.
- 76V) Die Verwendung dieser Radgröße und Einpreßtiefe ist nur zulässig, wenn diese serienmäßig verwendet wird.
- 77E) Das indirekte Reifendruckkontrollsystem ist zu kalibrieren. Es ist dafür den Ausführungen der Bedienungsanleitung Folge zu leisten.

Prüfbericht 366-0382-15-MURD/N1**zur Erteilung eines Nachtrags zur ECE (E1) 124R- 00 0905****ANLAGE: 9.5**

Hersteller: DIEWE GmbH

Radtyp: D718

Stand: 06.09.2017



Seite: 1 von 2

Fahrzeughersteller : DAIMLER (D)**Raddaten:**

Radgröße nach Norm : 7 1/2 J X 18 H2

Einpreßtiefe (mm) : 52

Lochkreis (mm)/Lochzahl : 112/5

Zentrierart : Mittenzentrierung

Technische Daten, Kurzfassung

Ausführung	Ausführungsbezeichnung		Mittelloch (mm)	Zentrierringwerkstoff	zul. Radlast (kg)	zul. Abrollumf. (mm)	gültig ab Fertigdatum
	Kennzeichnung Rad	Kennzeichnung Zentrierring					
718SX-5112C45 666	PCD 5x112 CB 66.6	ohne	66,6		550	1950	05/15

Im Fahrzeug vorgeschriebene Fahrzeugsysteme, z. B. Reifendruckkontrollsysteme, müssen nach Anbau der Räder funktionsfähig bleiben.

Verwendungsbereich/Fz-Hersteller : DAIMLER (D)

Befestigungsteile : Kugelschrauben M14x1,5, Schaftl. 28 mm, Durchm. 28 mm

Anzugsmoment der Befestigungsteile : 130 Nm

Verkaufsbezeichnung: **A-KLASSE**

Fahrzeugtyp	Betriebserlaubnis	kW	Reifen	Auflagen zu Reifen	Auflagen
176	e1*2007/46*0928*..	80 - 155	225/40R18	12K; 51G	10B; 11H; 11N; 51A; 714; 721; 725; 73C; 74D; 76V

Verkaufsbezeichnung: **B-Klasse**

Fahrzeugtyp	Betriebserlaubnis	kW	Reifen	Auflagen zu Reifen	Auflagen
246	e1*2007/46*0751*..	80 - 155	225/40R18	12K; 51G	10B; 11H; 11N; 51A; 714; 721; 725; 73C; 74D; 76V

Verkaufsbezeichnung: **B-KLASSE, B 180 NGT, A-KLASSE, CLA, GLA**

Fahrzeugtyp	Betriebserlaubnis	kW	Reifen	Auflagen zu Reifen	Auflagen
245G	e1*2001/116*0470*..	66 - 160	225/40R18	12K; 51G	A-Klasse; 10B; 11H; 11N; 51A; 714; 721; 725; 73C; 74D; 76V
245G	e1*2001/116*0470*..	66 - 155	225/40R18	12K; 51G	B-Klasse ab Mj. 2011; nicht B-Klasse Electric Drive; 10B; 11H; 11N; 51A; 714; 721; 725; 73C; 74D; 76V
245G	e1*2001/116*0470*..	90 - 155	225/40R18	12K; 51G	CLA Limousine; CLA Shooting brake; 10B; 11H; 11N; 51A; 714; 721; 725; 73C; 74D; 76V

Prüfbericht 366-0382-15-MURD/N1**zur Erteilung eines Nachtrags zur ECE (E1) 124R- 00 0905****ANLAGE: 9.5**

Hersteller: DIEWE GmbH

Radtyp: D718

Stand: 06.09.2017



Seite: 2 von 2

Verkaufsbezeichnung: **CLA-Klasse**

Fahrzeugtyp	Betriebserlaubnis	kW	Reifen	Auflagen zu Reifen	Auflagen
117	e1*2007/46*1007*..	90 - 155	225/40R18	12K; 51G	CLA Limousine; CLA Shooting brake; 10B; 11H; 11N; 51A; 714; 721; 725; 73C; 74D; 76V

Auflagen

- 10B) Die mindestens erforderlichen Geschwindigkeitsbereiche der zu verwendenden Reifen sind unter Berücksichtigung der Loadindizes, mit Ausnahme der Reifen mit M+S-Profil, den Fahrzeugpapieren zu entnehmen, soweit im Verwendungsbereich keine Abweichungen festgelegt sind. Die für M+S Reifen zulässige Höchstgeschwindigkeit ist im Blickfeld des Fahrzeugführer sinnfällig anzugeben und diese zulässige Höchstgeschwindigkeit ist im Betrieb nicht zu überschreiten.
- 11H) Wird das serienmäßige Ersatzrad verwendet, soll mit mäßiger Geschwindigkeit und nicht länger als erforderlich gefahren werden. Hierbei müssen die serienmäßigen Befestigungsteile verwendet werden. Bei Fahrzeugausführungen mit Allradantrieb ist bei Verwendung des Ersatzrades darauf zu achten, daß nur Reifen mit gleich großem Abrollumfang zulässig sind.
- 11N) Die Brems-, Lenkungsaggregate und das Fahrwerk müssen, sofern diese durch keine weiteren Auflagen berührt werden, dem Serienstand entsprechen.
- 12K) Die Verwendung von Schneeketten ist nur zulässig, wenn diese vom Fahrzeughersteller für diese Rad/Reifen-Kombination freigegeben ist (s. Betriebsanleitung).
- 51A) Der vom Fahrzeughersteller (siehe Betriebsanleitung oder Reifenfülldruckhinweis am Fahrzeug) bzw. Reifenhersteller vorgeschriebene Reifenfülldruck ist zu beachten.
Die Verwendung von Reifen mit Notlaufeigenschaften ist laut Hersteller nur mit Reifenfülldrucküberwachungssystem zulässig.
- 51G) Die Verwendung dieser Rad/Reifen-Kombination ist nur zulässig, wenn diese Reifendimension in den Fahrzeugpapieren bereits serienmäßig eingetragen oder vom Fahrzeughersteller, s. Auszug aus der EG-Genehmigung des Fahrzeuges (EG-Übereinstimmungsbescheinigung), freigegeben ist. Der Loadindex, das Geschwindigkeitssymbol, die M+S-Kennzeichnung, die Hinweise und die Empfehlungen des Fahrzeugherstellers sind bei Verwendung dieser Reifengröße zu beachten.
- 714) Zum Auswuchten der Räder dürfen an der Felgenaußenseite nur Klebegewichte unterhalb des Tiefbetts angebracht werden.
- 721) Es ist nur die Verwendung von Gummiventilen oder Metallschraubventilen mit Überwurfmutter von außen, die weitgehend den Normen (DIN, E.T.R.T.O. bzw. Tire and Rim) entsprechen und die für einen Ventilloch-Nenn Durchmesser von 11,3 mm geeignet sind, zulässig.
Das Ventil darf nicht über den Felgenrand hinausragen. Es sind die Montagehinweise des Ventilherstellers zu beachten.
- 725) Bei Fahrzeugen mit einer bauartbedingten Höchstgeschwindigkeit über 210 km/h sind nur Metallschraubventile zulässig. Es sind die Montagehinweise des Ventilherstellers zu beachten.
- 73C) Es ist nur die Verwendung von schlauchlosen Reifen zulässig.
- 74D) Es dürfen nur die serienmäßigen Radbefestigungsteile vom Fahrzeughersteller verwendet werden.
- 76V) Die Verwendung dieser Radgröße und Einpreßtiefe ist nur zulässig, wenn diese serienmäßig verwendet wird.

Prüfbericht 366-0382-15-MURD/N1**zur Erteilung eines Nachtrags zur ECE (E1) 124R- 00 0905****ANLAGE: 9.6**

Hersteller: DIEWE GmbH

Radtyp: D718

Stand: 06.09.2017



Seite: 1 von 2

Fahrzeughersteller : BMW AG**Raddaten:**

Radgröße nach Norm : 7 1/2 J X 18 H2

Einpreßtiefe (mm) : 45

Lochkreis (mm)/Lochzahl : 120/5

Zentrierart : Mittenzentrierung

Technische Daten, Kurzfassung

Ausführung	Ausführungsbezeichnung		Mittell och (mm)	Zentrierung- werkstoff	zul. Rad- last (kg)	zul. Abroll- umf. (mm)	gültig ab Fertig- datum
	Kennzeichnung Rad	Kennzeichnung Zentrierring					
718SX-5120A45 726	PCD 5x120 CB 72.6	ohne	72,6		720	2150	05/15

Im Fahrzeug vorgeschriebene Fahrzeugsysteme, z. B. Reifendruckkontrollsysteme, müssen nach Anbau der Räder funktionsfähig bleiben.

Verwendungsbereich/Fz-Hersteller : BMW AG

Befestigungsteile : Kegelbundschrauben M14x1,25, Schaftl. 27 mm, Kegelw. 60 Grad

Anzugsmoment der Befestigungsteile : 140 Nm

Verkaufsbezeichnung: **1ER REIHE**

Fahrzeugtyp	Betriebserlaubnis	kW	Reifen	Auflagen zu Reifen	Auflagen
1K2	e1*2007/46*0273*..	70 - 235	225/40R18 M+S	12K; 51G; 52J	Ab e1*2007/46*0273*04; Kombi; 3-türig; 10B; 11H; 11N; 51A; 714; 721; 725; 73C; 74D; 76V
1K2	e1*2007/46*0273*..	70 - 250	225/40R18 225/40R18 M+S	GA2; 12K; 51G; 57E 12K; 51G; 52J	Ab e1*2007/46*0273*04; 10B; 11H; 11N; 51A; 714; 721; 725; 73C; 74D; 76V
1K4	e1*2007/46*0283*..	70 - 235	225/40R18 225/40R18 M+S	12K; 51G 51G; 52J	10B; 11H; 11N; 51A; 714; 721; 725; 73C; 74D; 76V
1K4	e1*2007/46*0283*..	70 - 250	225/40R18 225/40R18 M+S	GA2; 12K; 51G; 57E 12K; 51G; 52J	ab e1*2007/46*0283*04; 10B; 11H; 11N; 51A; 714; 721; 725; 73C; 74D; 76V

Verkaufsbezeichnung: **2ER REIHE**

Fahrzeugtyp	Betriebserlaubnis	kW	Reifen	Auflagen zu Reifen	Auflagen
1C	e1*2007/46*0277*..	100 - 250	225/40R18 225/40R18 M+S	GA2; 12K; 51G; 57E 12K; 51G; 52J	ab e1*2007/46*0277*08; 10B; 11H; 11N; 51A; 714; 721; 725; 73C; 74D; 76V
1C	e1*2007/46*0277*..	100 - 250	225/40R18 M+S	12K; 51G; 52J	ab e1*2007/46*0277*08; 10B; 11H; 11N; 51A; 714; 721; 725; 73C; 74D; 76V



Auflagen

- 10B) Die mindestens erforderlichen Geschwindigkeitsbereiche der zu verwendenden Reifen sind unter Berücksichtigung der Loadindizes, mit Ausnahme der Reifen mit M+S-Profil, den Fahrzeugpapieren zu entnehmen, soweit im Verwendungsbereich keine Abweichungen festgelegt sind. Die für M+S Reifen zulässige Höchstgeschwindigkeit ist im Blickfeld des Fahrzeugführer sinnfällig anzugeben und diese zulässige Höchstgeschwindigkeit ist im Betrieb nicht zu überschreiten.
- 11H) Wird das serienmäßige Ersatzrad verwendet, soll mit mäßiger Geschwindigkeit und nicht länger als erforderlich gefahren werden. Hierbei müssen die serienmäßigen Befestigungsteile verwendet werden. Bei Fahrzeugausführungen mit Allradantrieb ist bei Verwendung des Ersatzrades darauf zu achten, daß nur Reifen mit gleich großem Abrollumfang zulässig sind.
- 11N) Die Brems-, Lenkungsaggregate und das Fahrwerk müssen, sofern diese durch keine weiteren Auflagen berührt werden, dem Serienstand entsprechen.
- 12K) Die Verwendung von Schneeketten ist nur zulässig, wenn diese vom Fahrzeughersteller für diese Rad/Reifen-Kombination freigegeben ist (s. Betriebsanleitung).
- 51A) Der vom Fahrzeughersteller (siehe Betriebsanleitung oder Reifenfülldruckhinweis am Fahrzeug) bzw. Reifenhersteller vorgeschriebene Reifenfülldruck ist zu beachten.
Die Verwendung von Reifen mit Notlaufeigenschaften ist laut Hersteller nur mit Reifenfülldrucküberwachungssystem zulässig.
- 51G) Die Verwendung dieser Rad/Reifen-Kombination ist nur zulässig, wenn diese Reifendimension in den Fahrzeugpapieren bereits serienmäßig eingetragen oder vom Fahrzeughersteller, s. Auszug aus der EG-Genehmigung des Fahrzeuges (EG-Übereinstimmungsbescheinigung), freigegeben ist. Der Loadindex, das Geschwindigkeitssymbol, die M+S-Kennzeichnung, die Hinweise und die Empfehlungen des Fahrzeugherstellers sind bei Verwendung dieser Reifengröße zu beachten.
- 52J) Diese Reifengröße ist nur mit M+S-Profil zulässig. Die Lauffläche und die Struktur sind bei M+S-Profil so konzipiert, dass sie vor allem auf Matsch und Schnee (Winter) bessere Fahreigenschaften gewährleisten.
- 57E) Die Verwendung dieser Reifengröße ist auf dieser Radgröße nur an der Vorderachse zulässig.
- 714) Zum Auswuchten der Räder dürfen an der Felgenaußenseite nur Klebegewichte unterhalb des Tiefbetts angebracht werden.
- 721) Es ist nur die Verwendung von Gummiventilen oder Metallschraubventilen mit Überwurfmutter von außen, die weitgehend den Normen (DIN, E.T.R.T.O. bzw. Tire and Rim) entsprechen und die für einen Ventilloch-Nenn Durchmesser von 11,3 mm geeignet sind, zulässig.
Das Ventil darf nicht über den Felgenreand hinausragen. Es sind die Montagehinweise des Ventilherstellers zu beachten.
- 725) Bei Fahrzeugen mit einer bauartbedingten Höchstgeschwindigkeit über 210 km/h sind nur Metallschraubventile zulässig. Es sind die Montagehinweise des Ventilherstellers zu beachten.
- 73C) Es ist nur die Verwendung von schlauchlosen Reifen zulässig.
- 74D) Es dürfen nur die serienmäßigen Radbefestigungsteile vom Fahrzeughersteller verwendet werden.
- 76V) Die Verwendung dieser Radgröße und Einpreßtiefe ist nur zulässig, wenn diese serienmäßig verwendet wird.
- GA2) Es sind die serienmäßigen Reifen-Kombinationen zulässig.
Reifengröße:
Vorderachse: 225/40R18
Hinterachse: 245/35R18
Ist eine der beiden Reifengrößen im Gutachten nicht aufgeführt, so ist die nicht aufgeführte Reifengröße nur auf einer anderen Felgengröße zulässig. Die Hinweise und Empfehlungen des Fahrzeugherstellers sind bei Verwendung dieser Reifengröße zu beachten.
Die erforderlichen Auflagen und Hinweise sind achsweise zu beachten.

Prüfbericht 366-0382-15-MURD/N1**zur Erteilung eines Nachtrags zur ECE (E1) 124R- 00 0905****ANLAGE: 9.7**

Hersteller: DIEWE GmbH

Radtyp: D718

Stand: 06.09.2017



Seite: 1 von 2

Fahrzeughersteller : VOLVO, VOLVO CAR CORPORATION**Raddaten:**

Radgröße nach Norm : 7 1/2 J X 18 H2

Einpreßtiefe (mm) : 50,5

Lochkreis (mm)/Lochzahl : 108/5

Zentrierart : Mittenzentrierung

Technische Daten, Kurzfassung

Ausführung	Ausführungsbezeichnung		Mittell och (mm)	Zentrierring- werkstoff	zul. Rad- last (kg)	zul. Abroll umf. (mm)	gültig ab Fertig datum
	Kennzeichnung Rad	Kennzeichnung Zentrierring					
718SX-5108A50 634	PCD 5x108 CB 63.4	ohne	63,4		691	2254	07/17
718SX-5108A50 634	PCD 5x108 CB 63.4	ohne	63,4		711	2181	07/17
718SX-5108A50 634	PCD 5x108 CB 63.4	ohne	63,4		720	2150	07/17

Im Fahrzeug vorgeschriebene Fahrzeugsysteme, z. B. Reifendruckkontrollsysteme, müssen nach Anbau der Räder funktionsfähig bleiben.

Verwendungsbereich/Fz-Hersteller : VOLVO, VOLVO CAR CORPORATION

Befestigungsteile : Kegelbundschrauben M14x1,5, Schaftl. 34 mm, Kegelw. 60 Grad, für Typ : P; (Kegelbund lose)

Befestigungsteile : Kegelbundschrauben M14x1,5, Schaftl. 34 mm, Kegelw. 60 Grad, für Typ : U

Anzugsmoment der Befestigungsteile : 140 Nm

Verkaufsbezeichnung: **S90, V90, V90 Cross Country**

Fahrzeugtyp	Betriebserlaubnis	kW	Reifen	Auflagen zu Reifen	Auflagen
P	e4*2007/46*1067*..	140 -235	235/55R18	12K; 51G	V90 Cross Country; 10B; 11H; 11N; 51A; 714; 721; 725; 73C; 74D; 75I; 76V; 77E

Verkaufsbezeichnung: **XC60, XC60 T8 Twin Engine**

Fahrzeugtyp	Betriebserlaubnis	kW	Reifen	Auflagen zu Reifen	Auflagen
U	e4*2007/46*1220*..	140 -235	235/60R18	12K; 51G	10B; 11H; 11N; 51A; 714; 721; 725; 73C; 74D; 76V; 77E

Auflagen

- 10B) Die mindestens erforderlichen Geschwindigkeitsbereiche der zu verwendenden Reifen sind unter Berücksichtigung der Loadindizes, mit Ausnahme der Reifen mit M+S-Profil, den Fahrzeugpapieren zu entnehmen, soweit im Verwendungsbereich keine Abweichungen festgelegt sind. Die für M+S Reifen zulässige Höchstgeschwindigkeit ist im Blickfeld des Fahrzeugführer sinnfällig anzugeben und diese zulässige Höchstgeschwindigkeit ist im Betrieb nicht zu überschreiten.
- 11H) Wird das serienmäßige Ersatzrad verwendet, soll mit mäßiger Geschwindigkeit und nicht länger als erforderlich gefahren werden. Hierbei müssen die serienmäßigen Befestigungsteile verwendet werden. Bei Fahrzeugausführungen mit Allradantrieb ist bei Verwendung des Ersatzrades darauf zu achten, daß nur Reifen mit gleich großem Abrollumfang zulässig sind.

Prüfbericht 366-0382-15-MURD/N1**zur Erteilung eines Nachtrags zur ECE (E1) 124R- 00 0905****ANLAGE: 9.7**

Hersteller: DIEWE GmbH

Radtyp: D718

Stand: 06.09.2017



Seite: 2 von 2

- 11N) Die Brems-, Lenkungsaggregate und das Fahrwerk müssen, sofern diese durch keine weiteren Auflagen berührt werden, dem Serienstand entsprechen.
- 12K) Die Verwendung von Schneeketten ist nur zulässig, wenn diese vom Fahrzeughersteller für diese Rad/Reifen-Kombination freigegeben ist (s. Betriebsanleitung).
- 51A) Der vom Fahrzeughersteller (siehe Betriebsanleitung oder Reifenfülldruckhinweis am Fahrzeug) bzw. Reifenhersteller vorgeschriebene Reifenfülldruck ist zu beachten.
Die Verwendung von Reifen mit Notlaufeigenschaften ist laut Hersteller nur mit Reifenfülldrucküberwachungssystem zulässig.
- 51G) Die Verwendung dieser Rad/Reifen-Kombination ist nur zulässig, wenn diese Reifendimension in den Fahrzeugpapieren bereits serienmäßig eingetragen oder vom Fahrzeughersteller, s. Auszug aus der EG-Genehmigung des Fahrzeuges (EG-Übereinstimmungsbescheinigung), freigegeben ist. Der Loadindex, das Geschwindigkeitssymbol, die M+S-Kennzeichnung, die Hinweise und die Empfehlungen des Fahrzeugherstellers sind bei Verwendung dieser Reifengröße zu beachten.
- 714) Zum Auswuchten der Räder dürfen an der Felgenaußenseite nur Klebegewichte unterhalb des Tiefbetts angebracht werden.
- 721) Es ist nur die Verwendung von Gummiventilen oder Metallschraubventilen mit Überwurfmutter von außen, die weitgehend den Normen (DIN, E.T.R.T.O. bzw. Tire and Rim) entsprechen und die für einen Ventilloch-Nenn Durchmesser von 11,3 mm geeignet sind, zulässig.
Das Ventil darf nicht über den Felgenrand hinausragen. Es sind die Montagehinweise des Ventilherstellers zu beachten.
- 725) Bei Fahrzeugen mit einer bauartbedingten Höchstgeschwindigkeit über 210 km/h sind nur Metallschraubventile zulässig. Es sind die Montagehinweise des Ventilherstellers zu beachten.
- 73C) Es ist nur die Verwendung von schlauchlosen Reifen zulässig.
- 74D) Es dürfen nur die serienmäßigen Radbefestigungsteile vom Fahrzeughersteller verwendet werden.
- 75I) Die zulässige Achslast des Fahrzeugs darf nicht größer sein als das Zweifache der auf Seite 1 dieser Anlage angegebenen Radlast unter Berücksichtigung des angegebenen Abrollumfanges, gegebenenfalls ist die erhöhte Achslast im Anhängerbetrieb anzupassen oder zu streichen.
- 76V) Die Verwendung dieser Radgröße und Einpreßtiefe ist nur zulässig, wenn diese serienmäßig verwendet wird.
- 77E) Das indirekte Reifendruckkontrollsystem ist zu kalibrieren. Es ist dafür den Ausführungen der Bedienungsanleitung Folge zu leisten.



Auto Service

**Mehr Sicherheit.
Mehr Wert.**

TÜV SÜD Auto Service GmbH · Westendstraße 199 · 80686 München · Deutschland

Kraftfahrt Bundesamt

24932 Flensburg

Ihre Zeichen / Nachricht vom	Unsere Zeichen / Name	Tel.-Durchwahl / E-Mail	Fax-Durchwahl	Datum	Seite
	SZ	089 32950-697	089 32950-688	22.09.2017	1 von 1
	Gernot Schulz	Gernot.Schulz@tuev-sued.de			

ECE-Gutachten 366-0382-15-MURD/N1 über LM-Sonderräder Typ D718 der Firma DIEWE GmbH, Industriestr. 21, 86438 Kissing.

Sehr geehrte Damen und Herren,

als Anlage senden wir Ihnen unser obengenanntes Gutachten mit Unterlagen.

Mit freundlichen Grüßen

Schulz

Anlage: Gutachten
Antrag der Firma

Sitz: Stuttgart
Amtsgericht Stuttgart HRB 18 513
Ust-IdNr. DE177565595
Informationen gemäß § 2 Abs. 1 DL-InfoV
unter www.tuev-sued.de/impressum

Aufsichtsrat:
Prof. Dr.-Ing. Axel Stepken (Vors.)
Geschäftsführung:
Patrick Fruth (Sprecher)
Dipl.-Kfm. Jürgen Immer

Telefon: +49 89 32950-50
Telefax: +49 89 32950-605
www.tuev-sued.de
TÜV®

TÜV SÜD Auto Service GmbH
Westendstraße 199
80686 München
Deutschland





DIEWE WHEELS

DIEWE GmbH WHEELS · Industriestraße 21 · 86438 Kissing

DIEWE GmbH WHEELS · Industriestr. 21 · D-86438 Kissing

Telefon +49 8233 21 18 900 e-mail: info@diwe-wheels.de
Telefax +49 8233 21 18 999 Internet: www.diwe-wheels.de

Geschäftsführer: Johann Dietmair / Hildegard Baader
Amtsgericht Augsburg HRB 11694 USt.-Id.Nr.: DE 127477286

Zertifizierter Hersteller nach DIN EN ISO 9001

Please find details of wheels supplied to TUV for testing listed below.

Certification request: Dauerfestigkeit

1. General informations

Manufacturer

G.M.P. Group s.r.l. - Via Galvani, 8-12 - 24061
Albano sant'Alessandro (BG) - I

Casting by

G.M.P. Group s.r.l. - Albano Sant'Alessandro (BG) -
Italy

Wheel Type

D718

Wheel Size

7.5J x 18H2

Wheel Kategorie

Dimensionsgleiches Nachrüstrad

Manufacturer Logo

DIEWE

Drawing numbers

718SX-5100B37571, 718SX-5108A52634,
718SX-5112B49571, 718SX-5112B51571,
718SX-5112C45666, 718SX-5120A45726
718SX-5108A50634

Customer Part Number

N/A

Tyre type

Tubeless

Snow chain

See TUV indications

Face Parallelity And Roundness Of Rim

0.30 mm

Rim Base

According To Norm E.T.R.T.O.

Valve Type

Customer Own (std E.T.R.T.O.413)

Balancing Weights

Self Adhesive

2. Wheel Sizes and Special Data

Code, Wheel No.	Offset / Inset	Nr. of Holes	PCD	Centre Hole Diameter	Center Rings / Spacers	Max Load [kg]	R/Din [mm]
718SX-5100B37571	39,5	5	100	57,1	-	720	2150
718SX-5108A52634	52,5	5	108	63,4	-	720	2150
718SX-5112B49571	49	5	112	57,1	-	720	2150
718SX-5112B51571	51	5	112	57,1	-	720	2150
718SX-5112C45666	52	5	112	66,6	-	550	1950
718SX-5120A45726	45	5	120	72,6	-	720	2150
718SX-5108A50634	50,5	5	108	63,4	-	720	2150

3. Accessories

Wheel Nuts / Screws
Hubcaps

see point 2
Audi 4B0 601 170, Ford 1429118,
VW 3B7 601 171, Mercedes A171 400 00 25,
BMW 3613-6783 536 03

Center Rings / Spacers
Starting Torque The Wheel Nuts

see point 2
see TUV Indications

HypoVereinsbank Augsburg
Konto-Nr. 2 262 436
BLZ 720 200 70
SWIFT (BIC) HYVEDEMM408
IBAN DE33 7202 0070 0002 2624 36

Stadtsparkasse Augsburg
Konto-Nr. 390 609
BLZ 720 500 00
SWIFT (BIC) AUGS DE 77XXX
IBAN DE 81 7205 0000 0000 3906 09

Commerzbank AG Augsburg
Konto-Nr. 124 03 73
BLZ 720 400 46
SWIFT (BIC) COBADEFF 72 0
IBAN DE 98 7204 0046 0124 0373 00

BW Bank Augsburg
Konto-Nr. 440 86 77
BLZ 600 501 01
SWIFT (BIC) SOLADEST 600
IBAN DE 07 6005 0101 0004 4086 77

Augusta Bank eG
Konto-Nr. 101 056 999
BLZ 720 900 00
SWIFT (BIC) GENODEF1AUB
IBAN DE 27 7209 0000 0101 0569 99

4. Construction

Structure	one-piece
Features	Gravity die cast
Material	Aluminium alloy g- AlSi10Mg
Enervations load	$\text{Rp02} > 85 \text{ N/mm}^2$
Breakup load	$\text{Rm} > 180 \text{ N/mm}^2$
Extension	3%
Density	2.58 kg/dm^3
Chemical analysis	see theoretical parameters report and analysis in attachment

Al %	Si %	Mg %	Fe %	Cu %	Others % Mn, Ti, B, Na, Ca, Zn, P, Sn, Sr, Cr, Sb, Be, Li
remaining	From 9.6 to 11.5	From 0.05 to 0.45	Max 0.58	Max 0.75	All together Max 1.0

5. Description of the Wheel Manufacturing

Metal Melting Facility	Gas Heated Tower Melter
Manufacturing Of Raw Part	Gravity Casting Process
Heat treatment	No
Machining Process	G.M.P. Group s.r.l. – Albano Sant' Alessandro - Fully CNC Machined - CNC drilling Of fixing Holes
Paint Finish	G.M.P. Group s.r.l. – Albano Sant' Alessandro - Epoxy Polyester Based Undercoating - Acrylic Base Colour - Acrylic Clear Lacquer
Despatch	Manually packed in cartons and stacked On Pallets
Sales:	DIEWE GmbH Industriestr. 21 86438 Kissing Geschäftsführer: Herr Johann Dietmair Frau Hildegard Baader

6. Corrosion Consistency of the Material

- Minimum 500 hours Corrosion Protection To SSDIN50021

7. Quality Records

- Material Analysis
- X-Ray Analysis 100%
- Dimensional Inspection Throughout manufacture
- Statistical Process Control On Critical Dimensions
- Pressure / Leak Testing. 10%
- A 100% visual inspection

Kissing, 25/09/2017

Technical Manager

Andreas Riedlberger